

Dictionnaire françois-latin auquel les mots françois, avec les manières d'user d'iceulx, sont tournez en latin...

Titre(s): Dictionnaire françois-latin auquel les mots françois, avec les manières d'user d'iceulx, sont tournez en latin... : les mots de marine, vénerie, faulconnerie ou volerie et autres omis es precedentes impressions, sont remis en leur ordre

Auteur(s): Estienne, Robert (1533-1570)

Autre(s) auteur(s): Thierry, Jean (15...-....)
Nicot, Jean (1530-1600)

Editeur, producteur: Paris : Jacques Du Puys, 1573

Description matérielle: 781 p. : rel. veau blond, dos orné à 5 nerfs, plats armoriés ; in 2 ?

Classification décimale Dewey: XVI ème siècle

Note(s): Ex cat. : Collegii regii flexiensis soc. Jes.

Note sur le contenu: "78"

Résumé ou extrait: "les dictionnaires bilingues d'Estienne sont appelés à jouer un rôle de premier plan dans l'apprentissage du français et du latin non seulement en France, mais aussi dans plusieurs pays d'Europe. La multiplication, dans les dernières décennies du XVI^e siècle et les premières du XVII^e, des dérivés bilingues et trilingues des lexiques d'Estienne est due, d'une part à l'enseignement assuré par les Jésuites en France (français, latin, grec), et d'autre part à l'adaptation de la production d'Estienne pour le recensement d'autres langues (latin ou/et français plus flamand, anglais, espagnol, italien ou allemand). Une contrefaçon parue chez plusieurs libraires parisiens en 1572 incite Dupuys à publier hâtivement la quatrième édition du Dictionnaire François-Latin, augmenté Outre les precedentes impressions d'infinies Dictions Françaises, specialement des mots de Marine, Venerie & Faulconnerie (1573). Les mots de vénerie et de faulconnerie sont ceux des appendices de 1549, dus à Budé et vraisemblablement à Aimar de Ranconnet (cf. titre du Thresor de 1606), maintenant intégrés dans le texte du dictionnaire; [...] les mots de marine sont le fait de Jean Nicot[...] Les additions concernent autant la langue du passé que le français contemporain, le lexique usuel et le vocabulaire technique; sont cités, entre autres, Du Fouilloux (vénerie), différentes Coutumes (droit coutumier), l'Amadis de Gaule (chevalerie), Lemaire de Belges (histoire politique)." Dictionnaire des lettres françaises: le XVI^e siècle, Paris: Fayard, 2001, 355-9.

Sujet(s): N293

Sujet - Nom commun: ZE Bibliographies et dictionnaires